

# Ad Sextam

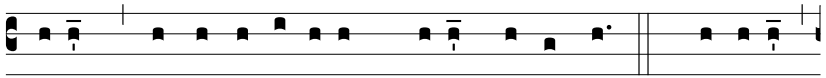
II Septembris MMXIV

## Index

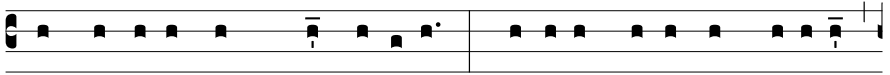
<b>Index</b>	<b>1</b>
<b>1 The beginning</b>	<b>2</b>
Hymn . . . . .	3
Psalmody . . . . .	4
Chapter . . . . .	8
Collect . . . . .	9

## The beginning

*Making the sign of the cross:*



**D** E-us ✠ in adju-tó-ri-um mé-um inténde. ☩ Dómine  
O God, come to my assistance. O Lord,



ad adjuvándum me festína. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o,  
make haste to help me. Glory be to the Father and the Son



et Spi-rí-tu-i Sáncto. Sic-ut é-rat in princí-pi-o, et  
and to the Holy Ghost. As it was in the beginning is now,



nunc, et semper, et in sæcu-la sæcu-lórum. Amen.  
and ever shall be to ages of ages.

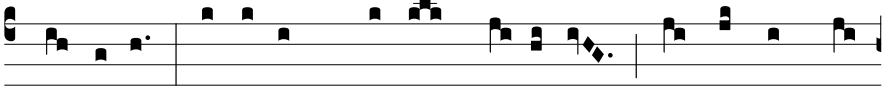


Allelú-ia. Or: Laus tí-bi Dómine Rex ætérnæ gló-ri-æ.  
Praise to thee Lord, King of eternal glory

## Hymn



**M** Eménto re-rum Cóndi-tor, Nostri quod o-lim  
Remember, Maker of all things, That once the form of our flesh



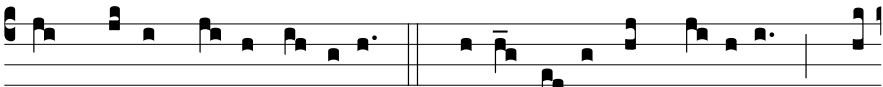
córpo-ris, Sacrá-ta ab alvo Vírgi-nis Na-scéndo, for-  
From the Virgin's sacred womb Being born,



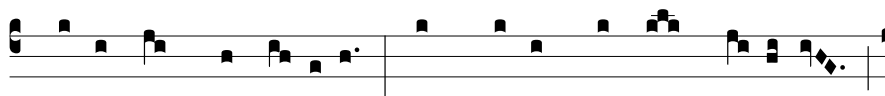
mam sumpse-ris. 2. Ma-rí- a ma-ter grá-ti-æ, Dulcis  
thou didst take on. Mary, Mother of grace, Sweet



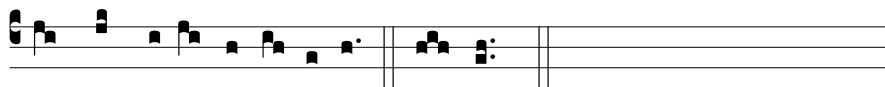
pa-rens clémenti-æ, Tu nos ab hoste pró-tege,  
parent of clemency, Thou protect us from the enemy



Et mortis ho-ra súscipe. 3. Je-su ti-bi sit gló-ri-a, Qui  
And receive us at the hour of death. Jesu, to Thee be glory, Who



na-tus est de Vírgine, Cum Patre et almo Spí-ri-tu,  
 wast born of the Virgin, With the Father and the loving Spirit,



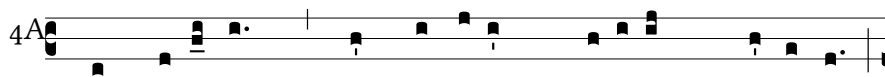
in sempi-térna sáecu-la. A- men.  
 Unto sempiternal ages.

## Psalmody

*Usually sit at the first asterisk for each psalm, rise at the asterisk for the last verse of the psalm ready to bow for the Gloria Patri, upright for Sicut erat, then remain standing until the first asterisk of the next psalm.*

*The antiphon varies for Advent (see page ??) and Christmas (see page ??.) Otherwise as below.*

## Per Annum.



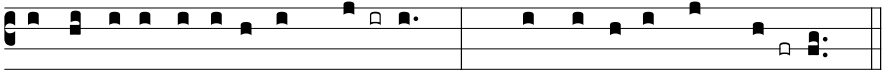
**I** N odó-rem \* unguentórum tu-órum cúrrimus:

*In the odour of sweetness, we run after thee. The young maids love thee heartily.*



ado-lescéntu-læ di-le-xé-runt te ni-mis. T. P. Alle-lú-ia.

## Psalm 122



Ad te levá-vi ócu-los **me-** os, \* qui há-bi-tas in cæ- lis.  
 To thee have I lifted up my eyes, who dwellest in heaven.

2. Ecce sicut óculi *servórum*, \* in mánibus dominórum *suórum*.  
 Behold as the eyes of the servants are on the hands of their masters,

3. Sicut óculi ancillæ in mánibus dóminæ **suæ** : \* ita óculi nostri ad Dóminum, Deum nostrum, donec *miseréatur* **nostri**.  
 As the eyes of the handmaid are on the hands of her mistress: so are our eyes unto the Lord our God, until he have mercy on us.

4. Miserére nostri, Dómine, *miserére* **nostri** : \* quia multum repléti sumus *despectióne* :  
 Have mercy on us, O Lord, have mercy on us: for we are greatly filled with contempt.

5. Quia multum repléta est *ánima* **nostra** : \* oppróbrium abundántibus, et *despectio* **supérbis**.  
 For our soul is greatly filled: we are a reproach to the rich, and contempt to the proud.

6. Glória Pátri, *et* Fílio, \* *et* Spirítui Sáncto.  
 Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

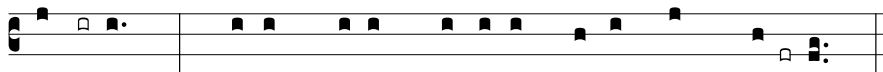
7. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et* **sémper**, \* et in sácula *sæculórum*. **Amen**.  
 As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

## Psalm 123



Ni-si qui-a Dóminus e-rat in nobis, di-cat *nunc*

If it had not been that the Lord was with us, let Israel now say:



Isra-ël : \* ni-si qui-a Dóminus e-rat in no- bis,

If it had not been that the Lord was with us,

2. Cum exsúrgerent hómines **in** nos, \* forte vivos *deglutí*ssent nos :

When men rose up against us, perhaps they had swallowed us up alive.

3. Cum irascerétur furor eórum **in** nos, \* fórsitan aqua *absorbuí*ssent nos.

When their fury was enkindled against us, perhaps the waters had swallowed us up.

4. Torréntem pertransívit ánima **nostra** : \* fórsitan pertransíssent ánima nostra aquam *intolerábilem*.

Our soul hath passed through a torrent: perhaps our soul had passed through a water insupportable.

5. Benedíctus Dóminus \* qui non dedit nos, in captiónem déntibus eórum.

Blessed be the Lord, who hath not given us to be a prey to their teeth.

6. Anima nostra sicut passer *erépta* est \* de láqueo venántium.

Our soul hath been delivered as a sparrow out of the snare of the fowlers.

7. Láqueus contrítus est, \* et nos liberáti sumus.

The snare is broken, and we are delivered.

8. Adjutórium nostrum in nómine Dómini, \* qui fecit *cælum et terram*.

Our help is in the name of the Lord, who made heaven and earth.

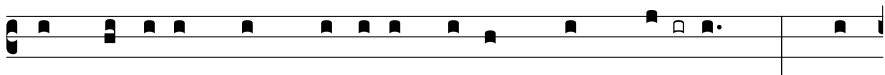
9. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

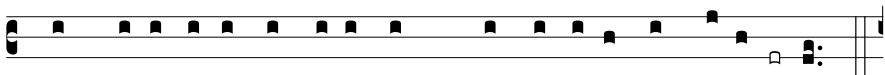
10. Sicut érat in princípío, et *núnc*, et *sémper*, \* et in *sæcula sæculórum*. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

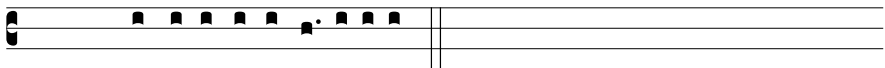
## Psalm 124



Qui confidunt in Dómino, si-cut mons Si- on : \* non  
They that trust in the Lord shall be as mount Sion:



commové-bi-tur in ætérnum, qui há-bi-tat in Jerúsa-lem.  
he shall not be moved for ever that dwelleth, in Jerusalem.



*Flex* : circú- i-tu e-jus : †

2. Montes in circúitu ejus : † et Dóminus in circúitu pópuli sui, \* ex hoc nunc et *usque in sæculum*.

Mountains are round about it: so the Lord is round about his people from henceforth now and for ever.

3. Quia non relínquet Dóminus virgam peccatórum super sortem *justórum* : \* ut non exténdant justí ad iniquitátem *manus suas*.

For the Lord will not leave the rod of sinners upon the lot of the just: that the just may not stretch forth their hands to iniquity.

4. Bénefac, Dómine, *bonis*, \* et *rectis corde*.

Do good, O Lord, to those that are good, and to the upright of heart.

5. Declinántes autem in obligatiónes addúcet Dóminus cum operántibus iniquitátem : \* *pax super Israël*.

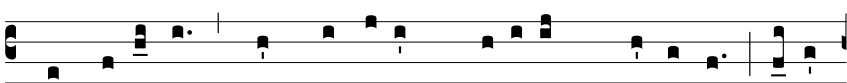
But such as turn aside into bonds, the Lord shall lead out with the workers of iniquity: peace upon Israel.

## 6. Glória Pátri, *et* Fílio, \* *et* Spirítui Sáncto.

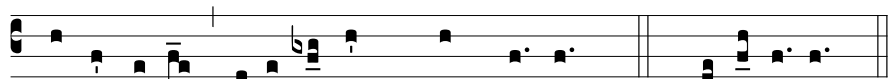
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

## 7. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémper*, \* *et in sácula sæculórum. Amen.*

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

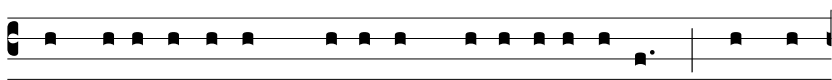


I N odó-rem unguentórum tu-órum cúrrimus: ado-  
In the odour of sweetness, we run after thee. The young maids love thee heartily.




lescéntu-læ dí-le-xé-runt te ni-mis. *T. P.* Alle-lú-ia.

## Chapter



E t radi-cá-vi in pópu-lo hono-ri-fi-cá-to, † *et in*  
And I took root among the honourable people,; even in



parte De-i me-i he-rédi-tas il-lí-us \* *et in pleni-*  
the portion of my God, as His own inheritance,





tú-dine sanctórum de-ténti-o me-a. De-o grá-ti-as.

and mine abiding was in the full assembly of the Saints. Thanks be to God.

Ÿ. *Benedicta tu in mulieribus.*

Blessed art thou among women.

℞. *Et benedictus fructus ventris tui.*

And blessed is the fruit of thy womb.

## Collect

Ÿ. *Dómine, exaudi oratiónem meam.*

O Lord, hear my prayer.

℞. *Et clamor meus ad te véniat.*

And let my cry come unto Thee.

*Orémus.*

Let us pray.

Concéde, miséricors Deus, fragilitáti nostræ præsidium : † ut qui sanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus, \* intercessiónis ejus auxílio, a nostris iniquitátibus resurgámus. Per eúmdem Dóminum nostrum Iesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

We beseech thee, O Lord, mercifully to assist our infirmity: that like as we do now commemorate Blessed Mary Ever-Virgin, Mother of God; so by the help of her intercession we may die to our former sins and rise again to newness of life. Through the same Jesus Christ, thy Son, Our Lord, Who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.

℞. *Amen.*

Amen.

Ÿ. *Dómine, exaudi oratiónem meam.*

O Lord, hear my prayer.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

*And let my cry come unto Thee.*

℣. Benedicámus Dómino.

*Let us bless the Lord.*

℟. Deo grátias.

*Thanks be to God.*

℣. Fidélium ánimae per misericórdiam Dei requiéscent in pace.

*May the souls of the faithful departed through the mercy of God rest in peace.*

℟. Amen.

*Amen.*